

## **Viacjazyčná interkultúrna komunikácia pre Európu**

### **Bulletin 1/2009**

Vážené dámy a páni,

chceli by sme vás informovať o projekte, ktorý by mohol byť pre vás zaujímavý a ktorého výsledky by mohli byť pre vás pravdepodobne užitočné. Ak to tak bude, prosíme vás, aby ste sa nám prihlásili. V prípade, že by ste nemali o bulletin záujem, prosím, oznámte nám to tu.

### **Opis projektu**

V novembri 2009 štartuje pod vedením Inštitútu interkultúrnej komunikácie, n.z. (Ansbach, Berlín, Jena) v rámci prierezového programu LLP-KA2, ktorý je podporovaný Európskou úniou, nasledovný multilaterálny projekt:

### **MIG-KOMM-EU**

## **Viacjazyčná interkultúrna obchodná komunikácia pre Európu**

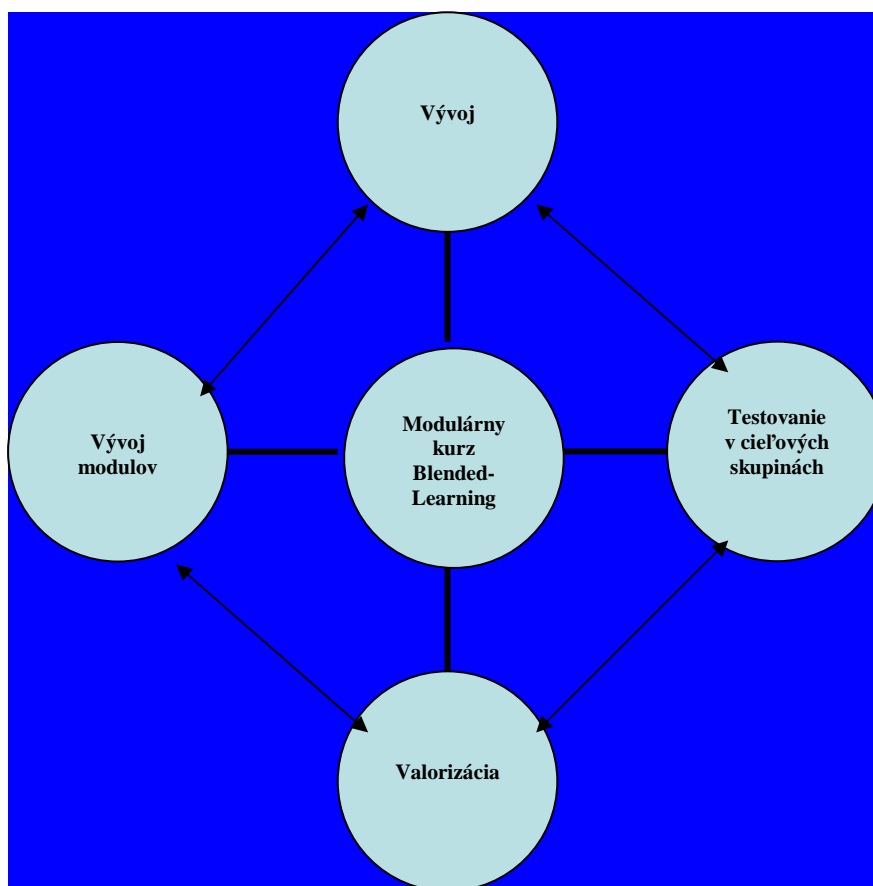
### **Cieľ projektu**

Cieľom projektu je vytvorenie a rozšírenie vhodných, na mieru ušitých, motivujúcich, inovatívnych, ľahko prístupných jazykových materiálov podľa Európskeho referenčného rámca pre jazyky, zohľadňujúcich jazykovú rozmanitosť Európy, ďalej testovacích a certifikačných techník pre obchodnú jazykovú komunikáciu s osobitným zohľadnením málo rozšírených a vyučovaných európskych jazykov (tzv. LWULT). Cieľom je zlepšenie interkultúrneho dialógu v Európe a jeho posilnenie v globálnej súťaži. Týmto by mali byť účastníci kurzov schopní využívať dané možnosti európskej komunikácie, ako aj možnosť pracovať a študovať v členských krajinách EÚ. Podstatné východiskové body pre projekt poskytujú dva úspešné, súčasne ešte naďalej pôsobiace pilotné programy EÚ:

- projekt LINGUA „Vývoj a preverovanie multimedialných programov pre cudzie jazyky – hospodárska dánčina, nemčina, francúzština, španielčina pre samoukov a diaľkové štúdium“ (D/95/A/188/P/III/FPC) - obdobie 1995 – 1997, ako aj
- projekt ECL ERASMUS/LINGUA-D. Celosvetovo rozšírené materiály (napr. prostredníctvom Inter Naciones) k nemeckej obchodnej komunikácii, ktoré boli vyvinuté v rámci prvého projektu a bazírovali na analýzach potrieb, sa aktualizovane a koncepčne použijú pre ďalšie malé európske jazyky (rumunčinu, češtinu, slovenčinu, litovčinu, estónčinu a lotyštinu). Budú sa integrovať do nového, inovatívneho, na mieru ušitého, všeobecne ľahko prístupného študijného prostredia (na jednej strane tzv. Blended-Learning online kurzy s učením sa formou zadávania úloh (task based learning), čo má výhody samoštúdia s interaktívnym vyučovaním naživo a individuálnym online tútorom a na druhej strane s prezenčnými fázami (pozn. prekl.: s účasťou študujúceho) v regionálnych študijných centrách). Týmto sa všetko zužitkuje vo vzdelávaní dospelých, ako aj v odbornom vzdelávaní.

Vývoj študijných materiálov súvisí s ďalším vývojom inštrumentária spracovanom v projekte ECL k celoeurópskej skúške jazykových kompetencií, resp. certifikovania jazykových výkonov a ich použitia pre ďalšie európske jazyky.

Doteraz je certifikovanie ECL ponúkané a intenzívne využívané v týchto 12 jazykoch: angličtine, nemčine, maďarčine, taliančine, poľštine, češtine, slovenčine, španielčine, srbčine, rumunčine, bulharčine, ruštine. Ako nové by pribudli do agendy projektu litovčina, estónčina a lotyščina, v budúcnosti fínčina a švédčina. Pri valorizácii a diseminácii materiálov sa rozmanitým a cieleným spôsobom využijú rozsiahle existujúce a v priebehu projektu rozšírené národné a medzinárodné siete. V tomto procese zohráva dôležitú úlohu webová stránka spustená už pred začiatkom projektu a iné multimediálne, resp. elektronické médiá, a to v záujme vývoja a využitia inovatívnych médií a zabezpečenia inklúzie. To bude prínosom k zvýšeniu kvality a atraktívnosti vzdelávania a ďalšieho vzdelávania, ako aj neprofesného vzdelávania dospelých, vrátane certifikovania nadobudnutých jazykových a interkultúrnych kompetencií.



## Formy výsledkov

- Lingvistické a cudzojazyčné publikácie v partnerských krajinách.
- Informácie o projekte v najrôznejších médiách: časopisoch, internete, spravodajcoch (Bulletinoch), novinách, rozhlase a televízii.
- Webová stránka o projekte pre partnerov s jednou internou časťou a jednou verejnou časťou (= valorizačné opatrenie). Verejná časť informuje o žiadosti projektu a jeho zdôvodnení a ponúkne postupne vznikajúce materiály na podporu obchodnej jazykovej komunikácie v partnerských krajinách.

- Pri ukončení projektu interaktívna, tutoríálna interaktívna webová stránka s príručkou k tzv. Blended-Learning kurzu, materiálmí, cvíchenímí, video a audionahrávkamí, návodmí, mnohojazyčným slovníkom, knihou na počuvanie k obchodnej komunikácií.
- Príručka na DVD/CD-ROMoch s materiálmí, cvíchenímí, video a audionahrávkamí, návodmí, mnohojazyčným slovníkom, knihou na počuvanie k obchodnej komunikácií a napojenie na webovú stránku pre samoukov a prezenčné fázy v regionálných študijných centrách.
- Materiály k testom ECL.

**Ďalšie informácie nájdete na internetovej stránke projektu [www.mig-komm.eu](http://www.mig-komm.eu).**